

505352-2026 - Kilpailu

Saksa – Rakennusten arkkitehtipalvelut – Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01) OJ S 139/2026 22/07/2026
Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Hamburger Wasserwerke GmbH

Sähköposti: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Hankintayksikön toimiala: Vesitalouteen liittyvät toiminnot

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)

Kuvas: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)

Menettelyn tunniste: 5c58fc77-8926-4558-8f1c-8177d5c1c305

Sisäinen tunniste: OV 104/26

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71221000 Rakennusten arkkitehtipalvelut

Lisäluokitus (cpv): 71240000 Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Hamburg

Postinumero: 21149

Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)

Maa: Saksa

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Korruptio: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 123 und § 124 GWB

Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: wie zuvor

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: wie zuvor

Petos: wie zuvor

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: wie zuvor

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: wie zuvor

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: wie zuvor

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: wie zuvor

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Gebäude und Innenräume (IW-25/01)

Kuvaus: Die Hamburger Wasserwerke GmbH beabsichtigt den Neubau einer Pumpenhalle am Standort in Neugraben nach dem aktuellen Stand der Technik zu realisieren. Dabei übernehmen die Hamburger Wasserwerke GmbH die Planung der Bautechnik bis einschließlich LPH 4, der Anlagentechnik (Maschinentechnik), der EMSR-Technik sowie des erdverlegten Rohrleitungsbaus. Mit dieser Ausschreibung soll die Objektplanung der Pumpenhalle technisch und wirtschaftlich gemäß den aktuell gültigen Standards auf Basis der HOAI-Leistungsphasen 5 - 6 und 8 - 9 extern vergeben werden.

Sisäinen tunniste: LOT-0000

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71221000 Rakennusten arkkitehtipalvelut

Lisäluokitus (cpv): 71240000 Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut

Optiot:

Optioiden kuvaus: - 1. Abrufschritt LPH 5: Ausführungsplanung LPH 6: Vorbereitung der Vergabe LPH 7: Mitwirkung bei der Vergabe (nur Teilleistungen) - Optional sollen zu einem späteren Zeitpunkt, nach erfolgter Vergabe folgende Leistungsphasen/-umfang beauftragt werden: 2. Abrufschritt (Option) LPH 8: Objektüberwachung (Bauüberwachung) und Dokumentation LPH 9: Objektbetreuung

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Hamburg

Postinumero: 21149

Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/06/2027

Päätymispäivä: 29/06/2035

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Kriteeri: Viitteet määritelyihin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: - Erklärung, dass in den letzten fünf Geschäftsjahren Leistungen wurden, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Erläuternde Angaben einschließlich Kopie einer Referenzbescheinigung (Bestätigung durch den Auftraggeber, dass die Leistungen auftragsgemäß erbracht wurden) in gesonderter Anlage. Es können auch mehr als drei Referenzen angegeben werden, diese sind dann auf gesonderter Anlage anzugeben. Für die eingereichten Referenzen sind die Angaben gemäß dem folgenden Referenzformblatt erforderlich. - Einreichung der Referenzen gemäß beiliegendem Referenzformblatt (Referenz-Nr., Projektbezeichnung, Bauvolumen gesamt, Honorar/Auftragswert eigene Leistungen, Zeitraum Leistungserbringung von/bis Monat/Jahr, Auftraggeber, Referenzschreiben, Kurze Beschreibung der erbrachten Leistungen, Angaben zu Leistungsinhalten Leistungen LPH 1-8. LPH 5 Ausführungsplanung, LPH 8 Objektüberwachung, Gebäude mit technischer Nutzung, Gebäude mit Büro-/Verwaltungsanteil) - Mind. 3 Referenzen über Planungsleistungen in den letzten 5 Jahren: a. davon mind. 2 Gebäude mit technischer Nutzung b. inkl. Ausführungsplanung (LPH 5) und Objektüberwachung (LPH 8) c. Honorar mind. 250T€ (ohne Berücksichtigung von Nachunternehmerleistungen)

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyudet

Valintaperusteiden kuvaus: - Eigenerklärung Sprache, , dass die im Angebotsverfahren benannte bearbeitende Person sowie alle Teilprojektleitungen über Deutschkenntnisse mindestens auf dem Sprachniveau C2 gemäß GER oder über Deutsch als Muttersprache verfügen.

Kriteeri: Teknikot tai tekniset elimet työn suorittamiseen

Valintaperusteiden kuvaus: - Unterlagen zur Projektleitung und Stellvertretung; zur Bewertung der Projektleitung sind folgende Angaben und Unterlagen als Anlage einzureichen: Lebenslauf der PL und Stvt. - darzustellen auf einer DIN A4 Seite: - abgeschlossene Ausbildung - Beruflicher Werdegang - Haupttätigkeitsfelder - sonstige relevante Qualifikationen (z. B. Zertifikate und fachliche Nachweise in der Trinkwasserversorgung) - relevante abgeschlossene Projekte - Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, Angabe der Jahre - Projektleitung bzw. stellvertretende Projektleitung; Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 300 > 1 Mio. EUR seit 2021

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteiden kuvaus: - Anzahl der aktuellen eigenen technischen Mitarbeitenden (Architekten/Ingenieure, Techniker, Technischen Zeichner), bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Anzahl technischer Mitarbeitender - Anzahl der aktuellen eigenen Architekten und Ingenieure des Bietenden mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Anzahl eigener Architekten und Ingenieure - Anzahl der aktuellen eigenen Mitarbeitenden: a. Mind. 4 technische Mitarbeitende (Architekten/Ingenieure, Techniker, Techn. Zeichner) b. Mind. 3 Architekten oder Ingenieure mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteiden kuvaus: - Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung, dass im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 1,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 1,0 Mio. EUR abschließen werde(n). Eine entsprechende Zusicherung der Versicherung bzw. ein entsprechender Versicherungsnachweis ist als Anlage beigelegt.

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteiden kuvaus: - Angaben zur Zustimmung, ob im Rahmen der Planung die modellbasierte Mengen- und Kostenermittlung, gemäß Steckbrief Anwendungsfall 100 der AiA angewendet wird. - sofern zutreffend: Ggf. Erklärungen Bietergemeinschaft, Unterauftragnehmer oder andere Unternehmen (Eignungsleihe) - Eigenerklärung Tariftreue - Eigenerklärung EU-Sanktionen - Einseitige Vertraulichkeitserklärung

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteiden kuvaus: - Erklärung zum gemittelten Umsatz vergleichbarer Dienstleistungen / Planungsleistungen der letzten 3 Jahre (2023-2025); mind. 200T€ gemittelter jährlicher Umsatz durch vergleichbare Dienstleistungen / Planungsleistungen über die letzten 3 Jahre

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Angaben zur Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Berufserfahrung Projektleitung

Kuvaus: Einschlägige Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem

Aufgabenspektrum, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende

Berufserfahrung: - Mindestanforderung: 5 Jahre Berufserfahrung - ab 5 Jahre Berufserfahrung

= 5 Punkte - Für jedes weitere Jahr Berufserfahrung je 2 Punkt - Volle Punktzahl ab 10 Jahren

Berufserfahrung = 15 Punkte

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 15

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Projektleitung Objektplanung

Kuvaus: Projektleitung Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 300 von > 1

Mio. EUR seit 2021 - Mindestanforderung: 1 Referenz - 1 Referenz = 1 Punkte - 2 Referenzen

= 5 Punkte - 3 Referenzen = 10 Punkte

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 10

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Berufserfahrung Stellvertretende Projektleitung

Kuvaus: Einschlägige Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem

Aufgabenspektrum, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende

Berufserfahrung: - Mindestanforderung: 5 Jahre Berufserfahrung - ab 5 Jahre Berufserfahrung = 0 Punkte - Für jedes weitere Jahr Berufserfahrung je 1 Punkt - Volle Punktzahl ab 10 Jahren Berufserfahrung = 5 Punkte

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Stellvertretende Projektleitung Objektplanung

Kuvas: Projektleitung Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 300 von > 1 Mio. EUR seit 2021 - Mindestanforderung: 1 Referenz - 1 Referenz = 1 Punkte - 2 Referenzen = 3 Punkte - 3 Referenzen = 5 Punkte

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Zustimmung zum BIM Anwendungsfall 100

Kuvas: Bieter stimmt zu im Rahmen der Planung die modellbasierte Mengen- und Kostenermittlung, gemäß Steckbrief Anwendungsfall 100 der AiA anzuwenden. - Zustimmung: 5 Punkte - Keine Zustimmung: 0 Punkte (jedoch kein Ausschluss)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Preis

Kuvas: Wertung erfolgt nach Formel $[x \text{ Punkte}] = (1 - (\text{Angebot } x - \text{tiefstes Angebot}) / \text{tiefstes Angebot}) * 60 \text{ Punkte}$

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 60

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f6fb87a48-1b92aa5e2ba58c35

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 63 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Der Auftraggeber behält sich die Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften Unterlagen unter Einhaltung von § 51 SektVO nach eigenem Ermessen vor.

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 21/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Lisätiedot: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: siehe Vergabeunterlagen

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Hamburger Wasserwerke GmbH

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

8. Organisaatiot

8.1. ORG-7001

Virallinen nimi: Hamburger Wasserwerke GmbH

Rekisterinumero: DE118509750

Postiosoite: Billhorner Deich 2

Postitoimipaikka: Hamburg

Postinumero: 20539

Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Puhelin: 0 0 0

Internetosoite: <https://www.hamburgwasser.de>

Hankkijaprofiili: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

8.1. ORG-7004

Virallinen nimi: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Rekisterinumero: 02000000-KBSW000001-97
Postiosoite: Neuenfelder Str. 19
Postitoimipaikka: Hamburg
Postinumero: 21109
Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)
Maa: Saksa
Sähköposti: vergabekammer@bsw.hamburg.de
Puhelin: +49 40 42840-3230
Internetosoite: <https://www.hamburg.de>
Tämän organisaation roolit:
Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-7005

Virallinen nimi: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR
Rekisterinumero: DE118509750
Postiosoite: Billhorner Deich 2
Postitoimipaikka: Hamburg
Postinumero: 20539
Maaryhmittely (NUTS): Hamburg (DE600)
Maa: Saksa
Sähköposti: vergabemanagement@hamburgwasser.de
Internetosoite: <https://www.hamburg.de>
Tämän organisaation roolit:
Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-7006

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83
Postitoimipaikka: Bonn
Postinumero: 53119
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Maa: Saksa
Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Puhelin: +49228996100
Tämän organisaation roolit:
TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnistenumero/versio: 6a0194d5-70d9-42fb-93f2-1fe118a78d56 - 01
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Ilmoituksen alatyypit: 17
Ilmoituksen lähetyspäivä: 21/07/2026 08:38:19 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa
Ilmoituksen julkaisunumero: 505352-2026
EUVL S -lehden numero: 139/2026

